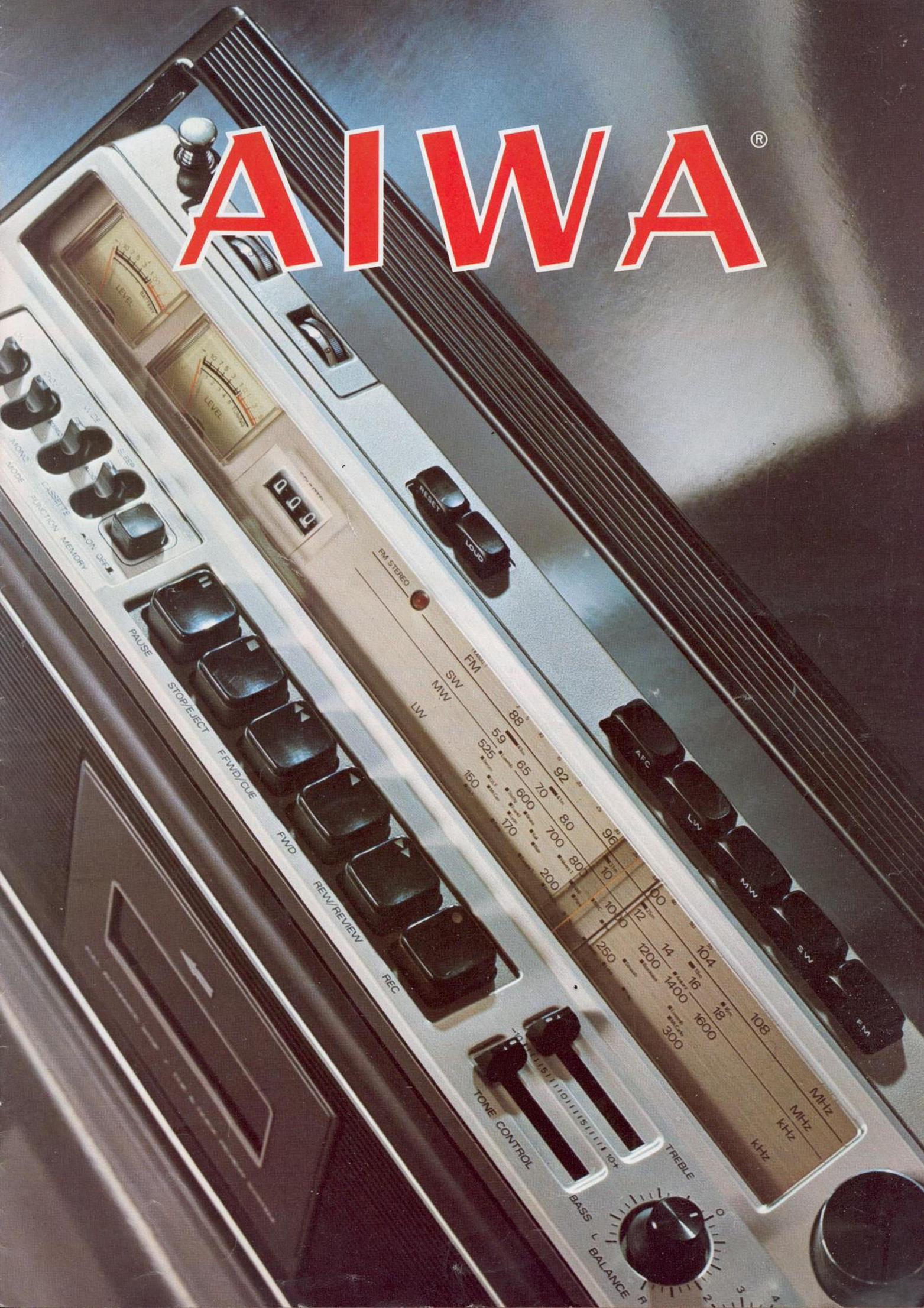


# AIWA®





TPR-940 EE Stereo



TPR-920 EE Stereo

# AIWA

## Von der Compact-Cassette zum Cassettenrecorder

AIWA war die erste japanische Firma, die ihre Möglichkeiten in dieser Entwicklung erkannte.

Ein unverkennbarer Vorsprung, der heute selbstverständlich und in der ganzen Entwicklung von AIWA und ihren Qualitätsprodukten ersichtlich ist.

Ansprechende Ausführung  
Hervorragender Klang  
Aufregend zu besitzen!

Die sorgfältige Herstellung und Ausführung ist etwas Wesentliches für jedes einzelne AIWA Produkt.

Eine fühlbare Annäherung an das schlussendlich äusserst Erreichbare gibt die Genugtuung eines vollendeten Hörgenusses.

AIWA Radio-Recorder sind Spitzengeräte und erfüllen auch Ihre speziellen Anforderungen.

Hoher Bedienungskomfort und zum Teil von AIWA entwickelte Eigenschaften, bzw. Merkmale, kennzeichnen den hohen Standard der AIWA Geräte.

### Stereo-Matrix-Sound-System

Durch künstliche Vermischung gewisser Anteile beider Stereo-Kanäle ergibt sich eine aussergewöhnliche und eindrucksvolle Stereo-Wiedergabe, verbunden mit dem Eindruck einer Basiserweiterung der Stereo-Lautsprecher.

*Ausgerüstet:* die Stereo-Geräte TPR-940, TPR-920 und TPR-910; (TPR-940 mit 4 eingebauten Lautsprechern).

### Memory-System – Gedächtniszählwerk mit anschliessend automatischer Wiedergabe

Mit dem Zählwerknullpunkt an irgendeiner Stelle stoppt die Rückspulung an der vorgewählten Stelle und schaltet das Gerät automatisch auf Wiedergabe.

*Eingebaut* in TPR-940 und TPR-300. (TPR-250 automatische Wiedergabe nach Rückspulung am Bandanfang).

### Schnellrücklauf «Review» oder Repetiertaste und Schnellvorlauf-«CUE»-Mechanismus

Die Repetiermöglichkeit ist sehr praktisch zur schnellen Kontrolle einer vorhergehenden Aufnahme oder zur Wiederholung einer bestimmten Stelle, für bessere Verständlichkeit oder zum Lernen von Sprachen. Wichtig: nach dem Loslassen der «Review»- bzw. «CUE»-Taste schaltet das Gerät sofort zurück auf Wiedergabefunktion. Mit der «CUE»-Taste können im Gegensatz kurze Bandstellen übersprungen werden.

*Eingebaut* in nahezu allen AIWA Geräten.

### Eingebaute «Electret» Kondensermikrofone

Diese eingebauten Mikrofone sind ideal für Aufnahmen zu jeder Zeit, an jedem Ort, weil unauffällig und trotzdem hochempfindlich und garantieren naturgetreue Musik- oder Sprachaufnahmen.

*Eingebaut* in allen AIWA-Portable Geräten. Je 2 Mikrofone in TPR-940, TPR-920 und TPR-910 für naturgetreue Stereo-Aufnahmen.

### Mechanische Pausentaste

Erlaubt Unterbrechungen ohne die Aufnahmeeinstellungen zu verändern. Alle unerwünschten Töne, wie Reklameeinblendungen, Geräusche usw., können zum vornherein ausgeblendet werden. Daraus ergibt sich von Anfang bis Ende eine saubere Aufnahme ohne Bandverlust.

*Eingebaut* in TPR-940, TPR-920 und TPR-910 Stereo; TPR-300, TPR-250, TPR-216, TPR-206, TPR-605, TP-772, TM-406 sowie in allen HiFi Deckmodellen.

### VOLL-Autostop-Mechanismus

Am Bandende, entweder in Aufnahme- oder Wiedergabefunktion bzw. Vor- oder Rücklauf, wird das Gerät elektrisch und mechanisch abgeschaltet.

Dies schützt die Batterien, den Mechanismus und das Band vor Beschädigung.

*Eingebaut* in allen modernen AIWA Geräten.

### CrO<sub>2</sub> – Chromdioxid-Bandschalter

Geräte mit diesem Schalter nutzen die Vorteile des CrO<sub>2</sub>-Bandes: höherer Frequenzbereich, bessere Dynamik und geringere Verzerrungen erhöhen den Qualitätsstandard Ihrer Musikaufnahmen ganz wesentlich.

(TPR-940, TPR-920 und TPR-910 Stereo; TPR-300, TPR-250, TPR-216.)

### Sleep Timer – Einschlafautomatik

Automatisch am Bandende (je nach Bandlänge) wird das Radio und damit das Gerät durch die Autostop-Funktion abgeschaltet.

(TPR-940, TPR-920 und TPR-910 Stereo; TPR-300, TPR-250, TPR-203.)

### «Variable Monitor»

Garantiert eine Mithörkontrolle mit jeder beliebigen Lautstärke ohne Beeinflussung der Aufnahme (Aufnahme- und Wiedergabeverstärker gebremst).

(TPR-940, TPR-920 und TPR-910 Stereo; TPR-300, TPR-250, TPR-216, TPR-206, TPR-605.)

### «Loudness»-Schalter

Bei geringerer Lautstärke werden die hohen und besonders die tiefen Töne gehörnichtig angehoben.

(TPR-940 Stereo; TPR-300.)

### «Drei-Funktionen»-Anzeigeelemente

Aufnahmekontrolle  
Batteriekontrolle  
Senderabstimmungskontrolle

### AFC = automatische Frequenzkontrolle bei UKW abschaltbar

Garantiert jederzeit genaue Abstimmung auf den Sender. Abschaltbar, um den schwächeren von zwei unterschiedlich einfallenden Sendern empfangen zu können.

(TPR-940, TPR-920 und TPR-910 Stereo; TPR-300, TPR-250, TPR-216, TPR-206.)

### ALC = Automatische Aufnahme-kontrolle

Grosse Lautstärkenunterschiede (besonders bei Mikrofonaufnahmen) werden automatisch eingepegelt und garantieren jederzeit einwandfreie und verzerrungsfreie Aufnahmen.

*Eingebaut* bei allen AIWA Geräten (z.T. abschaltbar).

**Verlangen Sie den ausführlichen AIWA HiFi Prospekt.**



TPR-910 EE



TPR-300 EE



TPR-250 EE



TPR-216 EE



TPR-206 EE



TPR-605 EE

	Stereo-Radio-Recorder mit Matrix-System			Super-Radio-Recorder	Mono-Radio-Recorder			
	TPR-940 EE	TPR-920 EE	TPR-910 EE	TPR-300 EE	TPR-250 EE	TPR-216 EE	TPR-206 EE	
● Ausgangsleistung (Watt)	2 × 2,5 = 5	2 × 3,6 = 7,2	2 × 2 = 4	4,5	3,8	2,5	2,2	2,2
Batterie- und Netzbetrieb ~ 110-120/220-240 V	●	●	●	●	●	●	●	●
Batteriebetrieb	6 × UM-1	6 × UM-1	5 × UM-1	6 × UM-1	5 × UM-1	4 × UM-1	4 × UM-1	4 × UM-2
Adapteranschluss für Autobatterie und Netz	9 V	9 V	7,5 V	9 V	7,5 V	6 V	6 V	6 V
● Eingebautes Kondensator-Mikrofon	2	2	2	●	●	●	●	●
Europäisch genormte DIN-Anschlüsse für:								
Mikrofon mit Fernbedienung	Stereo ●●	Stereo ●●	Stereo ●●	●	●	●	●	●
«AUX» Eing./Ausg. für Plattenspieler, Radio, Tonband (Kopie) und Verstärker	Stereo ●●	Stereo ●●	Stereo ●●	●	●	●	●	●
Zusatzlautsprecher (8 Ω) oder Kopfhörer	Stereo ●●	Stereo ●●	Stereo ●●	●	●	●	●	●
● Automatischer Stop am Bandende	●	●	●	●	●	●	●	●
● Cassettenauswurf	●	●	●	●	●	●	●	●
● Pausentaste	●	●	●	●	●	●	●	●
● «Sleep Timer»	●	●	●	●	●	●	●	●
Direktaufnahme vom eingebauten Radio und Mithörkontrolle (Monitoring)	●	●	●	●	●	●	●	●
ALC: Autom. Aufnahmekontrolle für Mikrofon oder manuell für Radio usw.	●	●	●	●	●	●	●	●
Instrument für Aufnahme- und Batteriekontrolle	2	2	2	●	●	●	●	● (LED)
● Bandzählwerk	Memory	●	●	Memory	●	●	●	●
Schieberegler	2	●	●	●	●	●	●	●
Tonkontrolle	2	●	●	●	●	●	●	●
Radio: UKW mit AFC 87,5-108 MHz	FM-Stereo	FM Stereo	FM-Stereo	●	●	●	●	●
Mittelwelle 525-1605 kHz	●	●	●	●	●	●	●	●
Langwelle 150-300 kHz	●	TPR-920 L-EE*	TPR-910 L-EE*	●	●	●	●	●
Kurzwelle 5,9-16 MHz	●	TPR-920 S-EE*	TPR-910 S-EE*	5,9-18	3,2-22**	5,9-18	●	●
Frequenzgang Band (Hz)	40-12 000	50-12 000	50-10 000	50-12 000	50-10 000	50-10 000	50-10 000	70-10 000
● mit Chromdioxid CrO <sub>2</sub> (Autom. Umschalter)	40-15 000	50-14 000	50-12 000	50-13 000	50-12 000	50-12 000		
Transistoren	38	42	25	16	22	18	15	18
Dioden	24	20	15	14	14	15	15	14
IC	5	3 × LEE/2 × SEE	5	4	2	1	1	
Diverses	1 LED	2 LED	2 LED		1 FET	1 LED		2 LED
● Elektronisch geregelter Motor	●	●	●	●	●	●	●	●
Abmessungen: Breite mm	397	445	378	359	327	344	327	297
Höhe mm	268	287	246	277	288	216	209	229
Tiefe mm	114	117	100	106	102	98	95	78
Gewicht: kg	4,5	5,6	3,4	3,95	3,2	2,8	3	2,0
Zubehör: Tragtasche								
Netzkabel	●	●	●	●	●	●	●	●
Probecassette	●	●	●	●	●	●	●	●
Batterien	6 × UM-1	6 × UM-1	5 × UM-1	6 × UM-1	5 × UM-1	4 × UM-1	4 × UM-1	4 × UM-2

\* L-EE: UKW, MW, LW  
\* S-EE: UKW, MW, KW (5,9-18 MHz)

\*\* 5-Band-Radio-Recorder:  
2 × KW: SW1 2,3-7 MHz (130-42,8 m)  
SW2 7-22 MHz (42,8-13,6 m)



TM-406 EE



TP-772 EE

**AIWA TM-406EE Sprachlehrgerät**

Drei Geräte in Einem: Musik-, Diktier- und Sprachlehrgerät. Anschlüsse für Fusschalter und Kopfhörer mit Mikrophon, Fernbedienung usw. Gleichzeitige Wiedergabe der Lehrstimme und Aufnahme der Schülerstimme. Weiterer Bedienungskomfort und technische Daten ähnlich wie TP-772 • 15 Tr. • 9 D. • 2 Th. *Zubehör:* Tragtasche, Netzkabel, Demonstrations-Cassette, 6 Batterien und wichtig: Dactylokopfhörer. Extrazubehör auf Anfrage.

kontrolle • CrO<sub>2</sub> Bandumschaltung • Grosser Lautsprecher 100 mm Ø • Tonkontrolle • Eingebautes Kondensier-Mikrofon • Elektronisch geregelter Motor • 2 IC • 2 Tr., 5 D., 110–120 V/220–240 V, 50/60 Hz • 6×1,5 V Batterien oder 9 V Autoadapter • 278×68×202 mm • 2,3 kg. *Zubehör:* Tragtasche, Netzkabel, Demonstrations-Cassette und 6 Batterien UM-2.

**AIWA TP-772 EE «Quality Recorder»**

2200 mW Ausgangsleistung • Variable Geschwindigkeit • Anschluss für Fusschalter • Automatische Tonkompensation entsprechend der Geschwindigkeit • Schnell-, Wiedergabe- und Repetiertaste • Einknopf-Bedienung für Aufnahme • Autostop • Pausentaste • Bandzählwerk • Autom. Aufnahme-

**AIWA TP-748 EE Mini Recorder**

700 mW Ausgangsleistung • Leichtmetallgehäuse • Bandzählwerk • Autostop • Pausentaste • Kondensier-Mikrofon eingebaut • Adapteranschluss für Netz- oder Autobatteriebetrieb • Elektronisch geregelter Motor • 100×165×44 mm • 750 g • 2 IC, 1 Tr., • 1 D. *Zubehör:* Netzadapter, Fernbedienungsschalter, Demonstrations-Cassette, 4 Batterien UM-3.



TP-748 EE



**AIWA CTR-2030 E Stereo**

**Auto-Reverse UKW-Stereo und MW-Radio**

mit automatischer Spurumschaltung am Bandende für fortlaufende Wiedergabe. 2×5 W Ausgangsleistung • Autom. oder manueller Stereo-Spurwechsel (Hin- und Rücklauf) • Schnell-Vor- und Rücklauf • UKW-Stereo/Mono-Schalter • Für Einbaumontage Achsen der Bedienungsknöpfe verstellbar • 4 IC • 25 Tr. • 17 D. • 175×42×150 mm • 1,9 kg. *Zubehör:* 2 Lautsprecher für Universalmontage, Befestigungsmaterial, Kabelsatz für Lautsprecher, Demonstrationscassette.

**AIWA TP-12 E**

**Compact Recorder**

Wirtschaftlicher Batteriebetrieb, 4×UM-2 • Tonregler • Variable Geschwindigkeit • Zählwerk • Pausentaste • Autostop • Repetiertaste • Ein-Knopf Aufnahme (ALC) • Präzise Mechanik (0,2% WRMS) • Frequenzgang 100–10000 Hz • 175×43,5×176 mm, 1200 g • 2 IC's, 1 Tr., 2 D. *Zubehör:* Ohrhörer, Demonstrations-Cassette, 4 Batterien UM-2.



TP-12 E

**AIWA AR-320 UKW-MW-Taschenradio**

9 Tr. • 7 D. • 380 mW • 94×155×33 mm • 330 g • *Zubehör:* Ohrhörer, Schutztasche, 4 Batterien UM-3 (1,5 V).

**AIWA AR-320 SA MW/KW**

Sonst wie AR-320.

**AIWA AR-868 L MW/LW-Taschenradio**

6 Tr. • 1 D. • 180 mW • 110×75×34 mm • 250 g. *Zubehör:* Ohrhörer, Schutztasche, 2 Batterien UM-3 (1,5 V).

**AIWA AR-777 MW-Taschenradio**

180 mW • 6 Tr. • 2 D. • 67×108×34 mm • 180 g • *Zubehör:* Ohrhörer, Schutztasche, 2 Batterien UM-3 (1,5 V).



AR-320/320 SA

AR-868 L

AR-777



CM-2000 Stereo

DOLBY SYSTEM®

AF-5080 AEE



DOLBY SYSTEM®

AF-3060 AEE

Ideal und formschön für Ihre HiFi Anlage

**AIWA AD-6500 EE Dolby Cassetten Deck** (ausschliesslich Frontbedienung) mit vollautomatischem Lademechanismus. (Technische Daten: Tabelle übernächste Seite.)

**AIWA AX-7550 EE UKW-Stereo- und MW-HiFi Receiver.** Bestehend durch Eleganz und hohen Bedienungskomfort • 2 Tonbandeingänge mit Monitorschaltung • Magnetischer Phonoeingang • AFC abschaltbar • Muting • Loudness • Mikrofoneinblendung • 2 Lautsprechergruppen A+B schaltbar • Zusatzbuchsen z.B. DIN an der Frontseite • 2 Instrumente für Signal und UKW-Mittenabstimmung • Modernst ausgelegte Schaltung für linearen und verzerrungsfreien Ausgang.

**Technische Daten:**

Musikleistung: 110 W, 4 Ω/90 W, 8 Ω  
 Sinusleistung: 2 × 33 W, 8 Ω/2 × 36 W, 4 Ω  
 gemäss DIN 45 500 2 × 30 W, 8 Ω/2 × 33 W, 4 Ω  
 20 Hz–20 kHz

Fortsetzung siehe nächste Seite.

**Verlangen Sie den ausführlichen AIWA HiFi Prospekt.**



AX-7550 EE/AD-6500 EE

DOLBY SYSTEM®

**AIWA**

**AIWA AF-5080 AEE HiFi Music Center** mit der einzigartigen Aufnahme – Start-Stop-Synchronisation zwischen Plattenspieler und Dolby Cassetten-Recorder • 2 × 55 Watt Musikleistung (4 Ohm) • Loudness • UKW-Stereo-, MW-, LW-, KW-Tuner • AFC und Muting abschaltbar • Ölgedämpftes Cassetten-Fach • Dolby • Bandsorten-Wahlschalter Normal/CrO<sub>2</sub>/FeCr • Autostop • Zählwerk • Vor- und Rücklauf-Suchtaste • Pausentaste • Mikrofon-einblendung • Automatischer Plattenspieler mit Riemenantrieb und magnetischem Tonabnehmersystem • Antiskating.

**AIWA AF-3060 AEE Receiver Dolby Cassetten-Kombination.** Eine HiFi Compact-Anlage in Aufbau und Konzeption wie AF-5080 AEE, jedoch ohne Plattenspieler.

**Technische Daten für AF-5080 AEE und AF-3060 AEE**

Musikleistung: 2 × 30 W, 8 Ω/2 × 55 W, 4 Ω  
 Sinusleistung:  
 gemäss DIN 45500 2 × 24 W, 8 Ω/2 × 28 W, 4 Ω  
 40 Hz–20 kHz 2 × 20 W, 8 Ω/2 × 24 W, 4 Ω  
 Leistungsbandbreite:  
 bei 0,3% Klirrfaktor 30 Hz–20 kHz  
 Klirrfaktor: bei Nennleistung 1%  
 Eingänge: Phono RIAA 2,5 mV, 50 kΩ  
 Tape (DIN) 500 mV unter 470 kΩ  
 Mikrofon 1 mV, 200 Ω–10 kΩ  
 Ausgänge: Tape DIN/out 1 mV/kΩ  
 Lautsprecher 8 Ω (4–8 Ω)  
 Kopfhörer 8 Ω (4–16 Ω)  
 Dämpfungsfaktor: 40 (8 Ω)  
 Eigengeräusch: bei 8 Ω/min. Lautstärke 1 mV  
 UKW-Frequenzbereich 87,5–108 MHz  
 Empfindlichkeit (IHF) 2,5 μV  
 Frequenzgang 20 Hz–15 kHz  
 Verzerrung (IHF) Mono 0,5%, Stereo 0,7%  
 Stereo-Trennung (1 kHz) besser als 38 dB  
 Antenneneingang 75 Ω und 300 Ω

**Dolby-Cassetten-Deck**

Frequenzgang:	<i>NAB</i>	<i>DIN 45 500</i>
Normalband	30–12 000 Hz	30–11 000 Hz
Chromdioxid =		
CrO <sub>2</sub> Band	30–16 000 Hz	30–15 000 Hz
Ferrichrome =		
FeCr Band	30–16 000 Hz	30–15 000 Hz
Tonhöhen-		
schwankung	WRMS 0,1%	0,2%
Geräuschspannungsabstand		
mit Dolby:	58 dB	56 dB
Ultraharter Permalloy-Kopf • Gleichstrom-Servomotor, elektronisch gesteuert.		

**Allgemein:** Halbleiter: AF-5080 AEE: 7 IC, 54 Tr., 22 D., 1 FET, 3 LED (= Leuchtdioden) • AF-3060 AEE: 7 IC, 51 Tr., 23 D., 1 FET, 3 LED – Stromversorgung: 110–120 V/220–240 V, 50/60 Hz, umschaltbar • Stromverbrauch: AF-5080 AEE: max. 180 W, AF-3060 AEE max. 170 W • Abmessungen: AF-5080 AEE: 148 (H) × 590 (B) × 382 (T) mm; AF-3060 AEE: 147 (H) × 480 (B) × 321 (T) mm. Gewicht: AF-5080 AEE = 17,5 kg, AF-3060 AEE = 10 kg.



AD-1800 EE



AD-1600 EE

Fortsetzung Technische Daten für: **AX-7550 EE**

Leistungsbandbreite: 10 Hz–50 kHz  
 bei 0,2% Klirrfaktor  
 Klirrfaktor: bei Nennleistung 0,2%  
 Frequenzbereich:  
 Phono RIAA entzerrt 30 Hz–15 kHz ± 0,3 dB  
 AUX, Tape 1 + 2 (DIN) 10 Hz–70 kHz + 0, – 1 dB  
 Eingänge:  
 Phono (max. 200 mV) 2,5 mV, 50 kΩ  
 AUX (Cinch) 150 mV, 50 kΩ  
 Tape 1, 2 (Cinch + DIN) 150 mV, 50 kΩ  
 Mikrofon (Imp. 200 Ω–50 kΩ) 1 mV, 5 kΩ  
 Ausgänge:  
 Tape 1, 2 Aufnahme Ausg. Cinch 150 mV, 50 kΩ  
 Tape 1, 2 Aufnahme Ausg. DIN 30 mV, 80 kΩ  
 Lautsprecher A, B, A + B, AUS 8 Ω (4–16 Ω)  
 Kopfhörer 8 Ω (4–20 Ω)  
 Dämpfungsfaktor (1 kHz 8 Ω) mehr als 50 dB  
 Eigengeräusch  
 (8 Ω Vor- und Endverstärker) weniger als 0,5 mV  
 UKW-Frequenzbereich 87,5–108 MHz  
 Empfindlichkeit (IHF) 1,8 μV  
 Gleichwellenselektion (IHF)  
 (Capture ratio) 1,2 dB  
 Frequenzgang 20 Hz–15 kHz  
 Verzerrung (IHF) Mono 0,24%, Stereo 0,4%  
 Stereo-Trennung 43 dB (bei 1 kHz)  
 Antenneneingang 300 und 75 Ω

**Allgemein:** Halbleiter: 1 IC, 64 Tr., 40 D., 8 LED, 1 FET • Stromversorgung: Wechselstrom 120 V/220 V/240 V umschaltbar, 50/60 Hz • Stromverbrauch: 190 Watt • Aussenabmessungen: 160 (H) × 450 (B) × 360 (T) mm • Gewicht: 11 kg.



AD-1250 EE



# AIWA Tape Deck

# AIWA

## AD-6550 EE

Aus der Generation mit absoluten Spitzendaten für Tonhöhen-schwankungen und Frequenz-gang (siehe Tabelle).

*Einzigartig ist der verbleibende Bandzeitmesser auf 30 Sekunden genau. An jeder Stelle der Cassette kann z.B. die noch mögliche Aufnahmezeit bis zum Bandende abgelesen werden.*

Ein Feinabstimmen der Vor-magnetisierung (Bias) erlaubt ein optimales Ausnutzen bzw. Anpassen an die Charakteristi-ken der verschiedenen Band-hersteller.

## AD-6300 EE Dolby

• Frontbedienung • Bestehend in Qualität und Leistung • Öl-gedämpfter Cassetten-Fach-und Drucktastenmechanismus • 3fache Bandsortenumschaltung usw.

## AD-1800 EE

• Absolute Spitze • 2 Rauschver-minderungssysteme Dolby + DNL • Ausserordentlich stabili-siertes Bandtransportsystem • Tonhöhen-schwankungen besser als 0,05% WRMS oder 0,1% DIN • Maximal möglicher Frequenz-gang 30-18 000 Hz mit FeCr-Band • «Memory»-Zählwerk • Mischpult.

## AD-1600 EE Dolby

• Über dem Durchschnitt • Extra im Design • Hervorragend in der Ausführung • Reich an Bedie-nungskomfort.

## AD-1250 EE Dolby

• zukunftsweisend sein Konzept • der Bedienungskomfort • das funktionelle Design • hervor-ragend in Qualität und Leistung.

## AIWA HiFi Cassette Tape Deck

	Front- oder Vertikal-Bedienung	AD-6550 EE	AD-6500 EE	AD-6300 EE	AD-1800 EE	AD-1600 EE	AD-1250 EE
● Dolby-B-Schaltung integriert	● Dolby	●	●	●	●	●	●
● DNL Rauschunterdrückung				● DNL			
● Bandartenschalter 2x3fach: LH, FeCr, CrO <sub>2</sub>		●	●	●	●	●	●
Regler für Aufnahme pro Kanal getrennt	2			4 Mixing	4 Mixing	2	
Regler für Wiedergabe		●	●			●	●
● Bandzählwerk	● Memory	● Memory	●	● Memory	● Memory	●	●
Aussteuerungsinstrumente	2	2	2	2	2	2	
Leuchtanzeigen für: Bandlauf		●	●	●	●	●	●
Aufnahme	●	●	●	●	●	●	●
Dolby resp. DNL	●	●	●	●	●	●	●
CrO <sub>2</sub>	●	●	●	●	●	●	●
● Schnellvorlauf-Wiedergabe mit Kontrollton	●	●	●	●	●	●	●
● Repetiertaste mit Kontrollton	●	●	●	●	●	●	●
● Pausentaste	●	●	●	●	●	●	●
● Automatische Bandendabschaltung	●	●	●	●	●	●	●
Motor	DC	DC	DC	AC	AC	DC	
● Ferritschutzkopf für Aufnahme und Wiedergabe	●	●	●	●	●	●	●
● Ultraharter Permalloy-Kopf			●				●
Mikrofoneingänge an der Frontseite:							
200 Ω-10 kΩ Anschlussimpedanz	0,3 mV	0,25 mV	0,3 mV	0,25 mV	0,25 mV	0,3 mV	
DIN Eingang: Empfindlichkeit 0,1 mV/kΩ	3 kΩ	5 kΩ	3 kΩ	2,7 kΩ	2,5 kΩ	3 kΩ	
DIN Ausgang: Impedanz grösser wie 50 kΩ (VU = 0)	0,775 V	0,775 V	0,775 V	0,775 V	0,775 V	0,775 V	
LINE in: (= Cinch oder RCA Buchse)							
Eingangsimpedanz grösser wie 100 kΩ	50 mV	50 mV	50 mV	50 mV	50 mV	50 mV	
LINE out: (= Cinch oder RCA Buchse)							
Ausgangsimpedanz grösser wie 50 kΩ (VU = 0)	0,775 V	0,775 V	0,775 V	0,775 V	0,775 V	0,775 V	
Kopfhöreranschluss (6,3 mm Buchse) an der Frontseite	8 Ω	* 8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	
● Plexiglasschutzhaube		●	●	●	●	●	●
Technische Daten: Transistoren	45	36	28	62	36	28	
Dioden	34	27	15	43	26	13	
IC	4	1	2	1		2	
FET	2x LED	2	3x LED	2	2	3x LED	
110/220 V 50/60 Hz umschaltbar	●	●	●	●	●	●	
Frequenzumfang Hz:							
Normalband	(DIN 45 500)	25-14 000	30-12 500	30-12 500	30-14 000	30-12 500	30-12 500
(NAB)		20-15 000	30-14 000	30-14 000	30-14 000	30-14 000	30-14 000
Chromdioxid Band = CrO <sub>2</sub>	(DIN 45 500)	25-16 000	30-16 000	30-16 000	30-17 000	30-16 000	30-16 000
(NAB)		20-17 000	30-17 000	30-16 000	30-17 000	30-17 000	30-16 000
Ferrochrom Band = FeCr	(DIN 45 500)	25-16 000	30-16 000	30-16 000	30-17 000	30-16 000	30-16 000
(NAB)		20-17 000	30-17 000	30-16 000	30-17 000	30-17 000	30-16 000
● Gleitlauf oder (DIN 45 511)	0,1%	0,13%	0,18%	0,1%	0,13%	0,18%	
Tonhöhen-schwankungen (WRMS)	0,05%	0,07%	0,09%	0,05%	0,07%	0,09%	
Rauschabstand DIN/NAB, CrO <sub>2</sub> /Dolby/bzw. DNL	62 dB	58/60 dB	58/60 dB	61/65 dB	58/60 dB	58/60 dB	
Abmessungen: Breite mm	420	450	420	423	423	388	
Höhe mm	150	155	162	152	152	130	
Tiefe mm	330	300	300	295	295	275	
Gewicht kg	8,5	8,5	6,7	7,5	6,2	4,65	
Zubehör: Verbindungskabel	●	●	●	●	●	●	
Demonstrations-Cassette	●	●	●	●	●	●	
4sprachige Bedienungsanleitung	●	●	●	●	●	●	



**DOLBY SYSTEM**®

**AIWA AF-5050 EE HiFi Music Center**  
 Verblüffend in Leistung und Bedienungskomfort • Beschwingt im Design • Optimal durch das Zusammenwirken aller Komponenten • Der Vier-Wellen-Stereo-Receiverteil (2×25 Watt Musikleistung), der automatische Plattenspieler mit der genialen Synchronisation zwischen Tonarmaufsetzpunkt und dem Aufnahme Start-Stop des Dolby Cassetten-Recorders, ergeben verblüffende Profi-Aufnahmen mit diesem Gerät. Die auf optimalen Wirkungsgrad angepassten Lautsprecherboxen machen diese Compact-Anlage zum unschlagbaren Favoriten im Preis-/Leistungsverhältnis.

**Technische Daten:**

UKW-Stereo-, MW-, LW-, KW-Tuner • AFC abschaltbar  
 • Tuning Meter • Loudness • Cassetten 3fach Band-sorten-Wahlschalter – LH, CrO<sub>2</sub>, FeCr • Dolby • Autostop • Zählwerk • Repetier- und Vorwärtssuchlauf-taste • Pausentaste • Ölgedämpftes Cassetten-Fach und Tastenmechanismus • Schieberegler für Aufnahme • Automatischer Plattenspieler mit magnetischem Tonabnehmersystem.  
 Musikleistung: 2 × 25 W, 4 Ω/2 × 20 W, 8 Ω  
 Sinusleistung: gemäss DIN 45 500 2 × 17 W, 4 Ω/2 × 12 W, 8 Ω  
 40 Hz–20 kHz, max. 1% Verzerrung 2 × 15 W, 4 Ω  
 Klirrfaktor bei Nennleistung: höchstens 1%  
 Eingänge: Tape (DIN) 500 mV unter 470 kΩ  
 Mikrofon 200 Ω–10 kΩ, 1 mV  
 Ausgänge: Tape DIN 1 mV/kΩ  
 Lautsprecher 4 Ω  
 Kopfhörer 4–16 Ω

**AF-5050 EE**

UKW-Stereo-Tuner mit MW-, LW-, KW-Teil  
 UKW-Frequenzbereich 87,5–108 MHz  
 Empfindlichkeit (IHF) 2,5 μV  
 Frequenzgang 30–15 kHz  
 Verzerrung (IHF) Mono 0,6%, Stereo 1%

**Dolby Cassetten Deck:**

Frequenzgang:	NAB	DIN 45 500
Normalband	30–12 000 Hz	30–11 000 Hz
CrO <sub>2</sub> -Band	30–16 000 Hz	30–15 000 Hz
FeCr-Band	30–16 000 Hz	30–15 000 Hz
Tonhöenschwankung:	WRMS 0,1%	0,2%
Geräuschspannungsabstand mit Dolby	58 dB	56 dB
Ultraharter Permalloy-Kopf, Gleichstrom-Servomotor, elektronisch gesteuert.		

**Allgemein:**

Halbleiter: 47 Tr., 22 D., 6 IC, 1 FET, 3 LED • Stromversorgung: 120 V/220–240 V umschaltbar, 50/60 Hz • 140 Watt • Abmessungen: 590 × 160 × 430 mm • Gewicht: 13,5 kg.

**AIWA HP-500** • Ein neuartiges «Omni dynamic transduction system» (allseitig dynamisches Schallumformersystem) vereinigt die Vorteile von den bestehenden dynamischen und elektrostatischen Systemen. Daraus resultiert eine hervorragende und durchsichtige sowie unverfälschte Tonqualität mit einem Frequenzumfang von 15–25 000 Hz • Imp. 16 Ohm (4–50 Ω), 500 mW, 410 g.

**AIWA HP-30** • Hervorragende Tonqualität und technische Daten resultieren durch ausgesuchtes Material und Spezialkonstruktion. Das halboffene System erwirkt natürliche Basswiedergabe und trotzdem eine einwandfreie Abschirmung der Aussengeräusche. Frequenzumfang 20–20 000 Hz, Impedanz 25 Ohm (4–32 Ω), 100 mW, 350 g.

**AIWA HP-17 Kopfhörer-Mikrofonkombination** • Spezialzubehör für das Sprachlehrgerät TM-405.

**HiFi Kopfhörer**



HP-30

HP-500

HP-17

**AIWA**®

**AIWA Verkaufs- und Service GmbH**  
 Vogelsangerstraße 165  
 D-5000 Köln 30  
 Telefon 0221-52 20 24

AIWA CO., LTD., Tokyo Kagu Kaikan Bldg.,  
 24-13, Yushima 3-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo-113, Japan

Änderungen der technischen Daten, Ausführung und Lieferungsmöglichkeiten sind vorbehalten.